

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT.  
(See original solicitation document)

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Informatics Professional Services Division / Division  
des services professionnels en informatique  
11 Laurier St., / 11, rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> PROJECT MANAGER, TBIPS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-12DD34/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-12DD34	<b>Date</b> 2012-07-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZM-421-24581	
<b>File No. - N° de dossier</b> 421zm.W6399-12DD34	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-07-17</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fall, Moctar	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 421zm
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1656 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-1207
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## MODIFICATION N° 001

La présente modification vise à répondre aux questions des soumissionnaires.

### QUESTIONS ET RÉPONSES

- Q1. Voici l'exigence O4 pour P.9 Gestionnaire de projet, niveau 2 et P.9 Gestionnaire de projet, niveau 3 :

O4 À la date de clôture de l'appel d'offres, la ressource a acquis depuis 10 ans au moins 5 ans d'expérience de MS Access y compris une expérience des liens entre les entités, de la normalisation, des requêtes SQL, des rapports, des procédures et modules de Visual Basic et de la sécurité en milieu d'utilisateurs multiples au moyen de groupes de travail.

L'État peut-il préciser si l'exigence précitée est pour un gestionnaire de projet et non un administrateur/analyste de bases de données. Selon les exigences du critère O4, l'État nécessite un administrateur de bases de données ou un analyste de bases de données et non d'un gestionnaire de projet pour l'exécution des travaux. Nous demanderions que O4 soit supprimée de la présente demande de soumissions, car elle ne correspond pas aux tâches habituelles pour la gestion de projet.

- R1. La principale fonction pour les deux postes est la gestion de projet, mais une fonction essentielle, bien que mineure, est l'utilisation et la maintenance de plusieurs bases de données existantes MS Access. La gestion de bases de données n'est pas une partie assez importante du travail pour justifier l'embauche d'un gestionnaire de bases de données dédié. Toutefois, il s'agit d'une fonction essentielle. Par conséquent, O4 ne peut être supprimé de la présente demande de soumissions.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.**

**NOTA : UNE SOUMISSION DÉJÀ ENVOYÉE PEUT ÊTRE MODIFIÉE AVANT LA DATE DE CLÔTURE. TOUTE CORRESPONDANCE APPORTANT DES MODIFICATIONS DOIT INDiquer LE NUMÉRO DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER ET LA DATE DE CLÔTURE ET DOIT ÊTRE ADRESSÉE À :**

**RÉCEPTION DES SOUMISSIONS  
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA  
PLACE DU PORTAGE, PHASE III  
HALL PRINCIPAL, PIÈCE 0A1  
11, RUE LAURIER  
GATINEAU (QUÉBEC)  
K1A 0S5**

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6399-12DD34/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

421zm

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6399-12DD34

File No. - N° du dossier

421zmW6399-12DD34

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---